

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1967)

Heft: 1531

Rubrik: Dalla patria cisalpina

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DALLA PATRIA CISALPINA

D'OLTRE GOTTARDO. — *Luce verde pel S. Gottardo.* — In seguito alla sua seduta di martedì, 15 agosto, nel corso della quale il Consiglio federale ha adottato il piano a lunga scadenza per la costruzione delle strade nazionali nella sua forma parzialmente modificata, ed ha deciso l'inizio dei lavori della galleria autostradale del San Gottardo, è stato diramato alla stampa attraverso l'*Agenzia Telegrafica Svizzera*, il seguente comunicato: "Il Consiglio federale ha approvato il piano a lunga scadenza di costruzione della strade nazionali proposto dalla speciale commissione che prevede una spesa annua di 700 milioni di franchi. Una lieve diminuzione dei costi di costruzione, costata da qualche tempo, permette di costituire una certa riserva. Questa riserva, oggi come oggi, corrisponde all'incirca all'importo che sarebbe necessario annualmente per la costruzione della galleria del San Gottardo. Resta però insoluita la questione come deve essere raccolta la somma di 700 milioni annui. E' noto che i mezzi finanziari attualmente a disposizione non bastano a coprire tale somma che dev'essere completata con i mezzi generali della Cassa federale. In altre parole, tutto il problema dell'eventuale finanziamento supplementare — compreso il prelevamento di tasse o pedaggi per la costruzione delle strade nazionali — resta aperto. Dell'intera faccenda continua ad occuparsi la speciale commissione per il finanziamento delle strade nazionali nominata dal Dipartimento federale delle finanze e delle dogane. "E così, facendo eco alla famosa frase del Bardo di Stratford: Padaggi o niente padaggi "that is the question!"

MAGADINO. — *I problemi del Gambarogno.* — Per iniziativa della Presidenza del Circolo liberale radicale del Gambarogno si è svolta in questi giorni un'importante riunione del Partito, alla quale sono intervenuti il Presidente del Governo e Capo del Dip° delle pubbliche costruzioni on. Argante Righetti e il deputato al Gran Consiglio, on. Massimo Pini. Questo incontro aveva come scopo di esaminare diversi problemi dipendenti dal Dip° delle pubbliche costruzioni ed in particolare l'atteso nuovo tronco stradale Quartino-Vira, la sistemazione del Piano di Magadino e l'annoso problema delle "Bolle". L'on. Righetti ha assicurato che il programma di preta competenza cantonale concernente le varie sistemazioni stradali, sulla rete del Gambarogno, ivi inclusa la Neggia-Indemini non subirà modificazioni, ma procederà nella linea degli impegni assunti. Per quanto concerne le Bolle di Magadino, il capo del Dip° delle pubbliche costruzioni ha ampiamente ed esaurientemente illustrato la posizione del Dipartimento di fronte a questo annoso problema che da vent'anni, lo si può ben dire, è vanamente alla ricerca di una soluzione.

AIROLO — *Precipita un aereo.* — Un aereo da turismo monomotore del tipo "Fairchild" con 4 persone a bordo è precipitato nel pomeriggio di martedì, 15 agosto, verso le ore 15, nella regione del S. Gottardo. Il velivolo era decollato alle 14.07 dall'aeroporto cantonale di Magadino in direzione di Lommis nel Canton Turgovia. Mentre aveva già sorvolato il passo del S. Gottardo il velivolo, che procedeva a bassissima quota, ha urtato contro una parete rocciosa prima di schiantarsi, in zona S. Carlo, ancora in territorio ticinese, in un prato in pendenza. Immediatamente i 4 occupanti dell'aereo sono stati soccorsi e trasportati

2, con l'autolettiga del sig. Giulini di Airolo all'ospedale S. Croce di Faido dove sono giunti verso le 17, e gli altri 2 verso l'ospedale di Andermatt.

— *Rinvenuto un cadavere.* — Venerdì, 18 agosto, un 42enne è stato trovato morto in località Canaria, sulla via che conduce alla Capanna di Cadlimo. Si tratta di tale Konrad Widmer, di Altstetten/ZH, macchinista delle FFS coniugato, con 2 figli di 10 e 12 anni. Il poveretto è stato trovato alle 10.30 dal custode dell'Alpe di Lago, sig. Franco Beffa, mentre si recava in cantina con il solito carico di formaggio. Subito veniva avvisata l'Autorità. Sul posto si recavano con una Jeep il Giudice di pace sig. Eusebio, il dott. Jori e l'agente Malingamba della polizia di Airolo. Pare che il Widmer, dopo essersi sentito male, abbia abbandonato il sacco vicino alla strada e sia ritornato per circa 300 metri raggiungendo le cascate di Canaria in cerca d'aiuto. Non avendo trovato nessuno, egli si è riparato in un legnaia dov'è stato ritrovato morto.

BELLINZONA. — *Un'auto impazzita.* — Mercoledì, 9 agosto verso le 16.15, spettacolare incidente della circolazione sulla strada cantonale a nord di Bellinzona, all'altezza dei Molini Ghidoni. Un'auto olandese sulla quale si trovavano 3 donne, per ragioni non ancora accertate, sbandava improvvisamente sulla propria destra, ritornava sul campo stradale, e da ultimo usciva di strada capovolgendosi. Le 3 occupanti uscivano miracolosamente illese da questo singolare incidente che si è risolto . . . con soli danni materiali.

GRONO. — *Schiacciato un boscaiolo.* — Un giovane boscaiolo italiano è rimasto vittima l'8 agosto di un mortale incidente. Mentr'era intento al lavoro in Val Grono, verso le 8.30 veniva schiacciato da un pesante tronco d'albero, e decedeva sul colpo. I dirigenti dell'Impresa provvedevano a trasportare a valle la salma a mezzo elicottero. La vittima è il 32enne Dario Titolo di Banino Anzino, in provincia di Novara, Italia.

MAROGGIA. — *Annegamento.* — Improvvisamente colpito da congestione addominale è annegato il 18 agosto nelle acque del Lido comunale il 28 enne Walter Brudermann di Bellinzona, macchinista delle FFS, coniugato senza prole. La mortale disgrazia si è verificata esattamente alle 15.15. Immediatamente allarmata la squadra della "Salvataggio" di Meudrisio è giunta sul posto nel tempo-record di 5 minuti; qualsiasi tentativo di rianimare il poveretto è purtroppo risultato vano. Il Brudermann, che si era inabissato a pochi metri dalla riva, era già cadavere.

VACALLO. — *I soldi del Comune.* — Durante il ferragosto ignoti ladri sono entrati, presumibilmente di notte, nei locali del Municipio di Vacallo da dove sono poi fuggiti con una cassaforte in metallo, color marrone, del peso di circa 40 chili e nella quale si trovavano alcuni libretti di risparmio nominativi e una modesta somma di denaro. Dal cassetto di una scrivania hanno poi asportato francobolli e marche da bollo per un valore di circa Fr 180. La polizia di Chiasso indaga.

Poncione di Vespero.